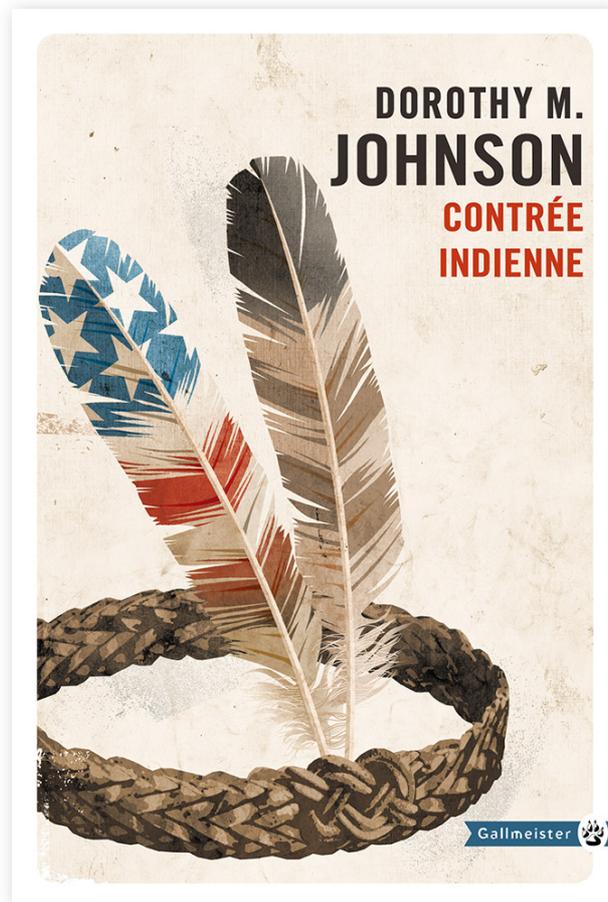


# Contrée indienne

Dorothy Johnson



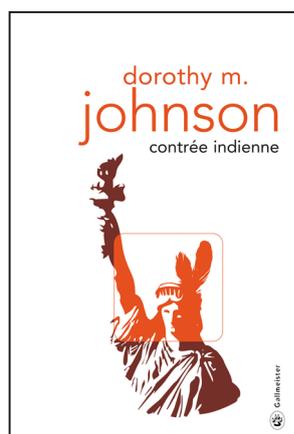
## DOSSIER DE PRESSE

### CONTACT ET INFORMATION

Éditions Gallmeister / 13, rue de Nesle / 75006 Paris  
Tél. : 01 45 44 61 33 / [info@gallmeister.fr](mailto:info@gallmeister.fr)



13 mars 2013



**CONTRÉE INDIENNE**  
NOUVELLES  
**DOROTHY M. JOHNSON**



Née en 1905 dans l'Iowa, Dorothy M. Johnson a regardé vivre les pionniers, hommes et femmes, blancs et indiens, dans leur quotidien le plus rude. Elle a écouté les légendes de ces terres sau-

vages. Ses nouvelles magnifiques ont inspiré des cinéastes, tel John Ford, et des écrivains, tel Jim Harrison. La réédition de ce recueil est un événement. Outre les textes mythiques mais difficiles à trouver, on y découvre deux inédits : *L'Incroyant* et *Cicatrices d'honneur*. – **C.F.** | *Indian Country*, traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Lili Sztajn | Ed. Gallmeister, coll. Totem | 256 p., 10€.

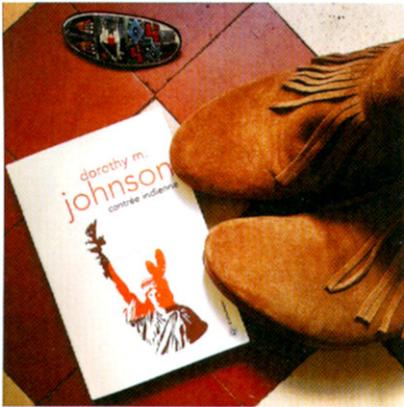
# Causette

Plus féminine du cerveau que du capiton

mars 2013

## LIVRES

## Les histoires de Calamity Dorothy



Figurez-vous que *L'Homme qui tua Liberty Valance*, le célèbre western de John Ford avec John Wayne, est tiré d'une nouvelle écrite par une femme: l'écrivaine Dorothy Johnson. Oui! cette histoire de desperados et de duels sous le soleil, devenue un

classique du cinéma, fut écrite par une professeure d'université établie, dans les années 50, à... New York! C'est l'œuvre de cette écrivaine singulière que les éditions Gallmeister nous font redécouvrir aujourd'hui (et en poche, par-dessus le marché). Dans ces onze nouvelles, dont deux sont inédites en français, les nostalgiques de Lucky Luke retrouveront tout ce qui fait le charme de l'Ouest: les pieds-tendres et les bottes de cow-boys qui font mal aux pieds, les shérifs goguenards, la violence des duels entre mâles, le claquement des sabots des chevaux (c'était avant qu'ils ne se retrouvent dans les lasagnes), les peaux de bisons, la viande séchée mâchée les jours de disette, les Blancs captifs,

les diligences. Mais Dorothy Johnson ne verse pas dans le folklore un peu facile: c'est une parfaite connaisseuse des coutumes tribales indiennes (elle fut nommée membre honoraire de la tribu des Blackfoot, en 1959). Avec très peu de mots et une grande précision, elle restitue parfaitement l'âpreté d'une époque. Et raconte, d'une plume sans fioritures, des histoires de résilience et d'honneur, d'amour et de haine. Ne pas s'y tromper: Dorothy Johnson est une grande écrivaine de westerns, certes, mais une grande écrivaine tout court.

**Johanna LUYSEN**

**Contrée indienne**, de Dorothy Johnson.  
Traduit de l'américain par Lili Sztajn. Éd. Gallmeister.  
256 pages. 10 euros.

# LiRE:

juin 2013

## Westerns au féminin

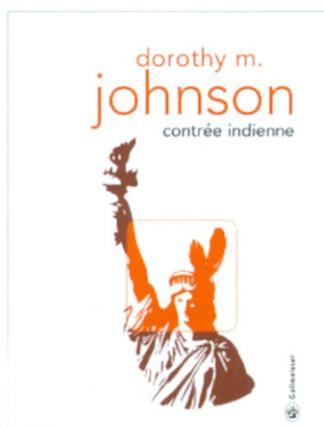
Le nom de **DOROTHY M. JOHNSON** est connu des amateurs de western. Née dans l'Iowa en décembre 1905 et disparue en novembre 1984, cette grande dame a en effet signé de nombreuses nouvelles dont plusieurs ont été adaptées au cinéma. Comme *L'Homme qui tua Liberty Valance*, réalisé par John Ford avec James Stewart et John Wayne, *Un homme nommé Cheval* adapté à l'écran par Elliot Silverstein, ou encore *La Colline des potences* qui a donné lieu à un film culte de Delmer Daves avec Gary Cooper.

On ne saurait donner tort au cinéaste Bertrand Tavernier quand il affirme : « Il ne s'agit pas avec Dorothy Johnson d'un bon auteur de western, mais d'un écrivain majeur au style dense et laconique. » Difficile de mieux dire. De Dorothy Johnson, la collection Totem des éditions Gallmeister reprend aujourd'hui un premier recueil, *Contrée indienne*, dont il manquait deux histoires dans l'édition française parue en 1986 chez JC Lattès dans une excellente traduction de Lili Sztajn. L'année prochaine, un second suivra, *La Colline des potences*. Les amateurs de western se frottent déjà les mains. **A.F.**

★★★ *Contrée indienne (Indian Country)* par **Dorothy M. Johnson**, traduit de l'anglais (Etats-Unis) par Lili Sztajn, 246 p., Gallmeister/Totem, 10 €



## LES INDIENS ET LES PIONNIERS...



### Contrée Indienne / Gallmeister

Collection Totem. Dorothy M. Johnson est née en 1905, dans l'Iowa. Après son enfance dans le Montana, et ses études, elle s'installa à New York, où elle travailla durant quinze ans dans des magazines féminins. À la fin de la Seconde Guerre mondiale, elle enseigna le journalisme à l'Université de Missoula. Durant toute sa carrière, elle publia de nombreuses nouvelles décrivant la société américaine et son histoire. Ce recueil traduit par Lili Sztajn est publié pour la première fois dans son intégralité, deux nouvelles : "Cicatrices d'honneur" et "L'incroyant" n'avaient jamais été traduits en français. Ces onze récits traduits par Lili Sztajn décrivent le grand Ouest américain : les ranchs, les forts militaires, les pionniers, les indiens, les cow-boys, etc.

Ils décrivent les violences et les paysages de cette "contrée indienne" aussi appelée Far West. "L'Homme qui tua Liberty Valance" et "Un homme nommé Cheval" furent toutes deux adaptées au cinéma (respectivement par John Ford en 1962, et Elliot Silverstein en 1970). Deux classiques du film de western. Ce style simple, vrai et honnête donne vie à de nombreux personnages (hommes, femmes, enfants, indiens, ou blancs). Des nouvelles à lire, comme des contes. E.P. Broché. Format : 18 x 12,1 cm. 347p. 10€.